



Panoramica del processo

03.12.2024

Neubeschaffung

20052_IT

Importo contrattuale	Richiedenti	TipologiaPaese	WFL
1.545,30	Bonasso Filippo	LL BBT IT	WF IT 1

Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Dez-17 14:24

Oggetto dell'approvvigionamento

Acquisto di n.20 cristalli da incidere per i 20 di BBT SE.

Beschaffung von ca. 20 gravierten Kristallen für das 20-jährige Bestehen der BBT SE.

Documenti

 20241203 Cristalli per 20 anni BBT.docx

Conferma dell'incarico

Stato Responsabile

zugestimmt / approvato Gruber Julia / 2024-Dez-03 16:02

Commento Responsabile

Status Reparto Personale

zugestimmt / approvato Albertin Matteo / 2024-Dez-05 16:51

Commento Reparto Personale

Allegato gestione personale

Stato Controlling

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti

zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2024-Dez-16 12:03

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Stato Controllo accompagnatorio
tecnico – legale IT

Commento CATL IT

Allegato CATL IT

Stato Controllo accompagnatorio
tecnico – legale AT

Commento CATL AT

Allegato CATL AT

Status Amministratori IT
zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Dez-17 14:24

Commento Amministratori IT

Allegato Amministratori IT

Status Amministratori AT

Commento Amministratori
AT

Allegato Amministratori AT

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento	Baldini Cristina
Gestore dei contratti	Bonasso Filippo
Responsabile della fase esecutiva	Gruber Julia
Responsabile unico	Gruber Julia

STAMPA



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona **BRENNER BASISTUNNEL**

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Dokumenteninhalt

Contenuto Documento

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



Eisenbahnachse München - Verona BRENNER BASISTUNNEL	Asse ferroviario Monaco – Verona GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Beschaffungsbeschluss Nr.	Decisione di contrarre n.
1. Beantragende Stelle	1. Struttura richiedente
BEREICHSLEITUNG: Human Resources und Organisation Abteilung Kommunikation Abteilung: Kommunikation	DIREZIONE: Risorse umane e organizzazione Comunicazione Settore: Comunicazione
2. Auftragsbezeichnung	2. Denominazione dell'incarico
Beschaffung von ca. 20 gravierten Kristallen für das 20-jährige Bestehen der BBT SE	Acquisto di n.20 cristalli da incidere per i 20 di BBT SE
3. Gegenstand und Merkmale des Auftrages	3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico
Herstellung von 20 Kristallen mit einer Gravur anlässlich des 20-jährigen Bestehens der BBT SE. Die Kristalle werden bei der BBT-Weihnachtsfeier am 12. Dezember an die Jubilanten vergeben.	Produzione e incisione di n. 20 cristalli da far incidere per la ricorrenza dei 20 di BBT SE. I cristalli saranno consegnati in occasione della cena di Natale di BBT del 12 dicembre 2024.
4. Begründung des Auftrages	4. Motivo dell'incarico
Am 16. Dezember feiert die BBT SE ihr 20-jähriges Bestehen. Dieser Meilenstein ist für unser Unternehmen sehr wichtig. Ohne die Mitarbeiter, die im Laufe der Zeit immer zahlreicher geworden sind, wäre dieses Projekt heute nicht so weit fortgeschritten. In diesem Sinne möchten wir die Menschen, die seit 20 Jahren für die BBT SE arbeiten, mit einem Andenken ehren.	Il 12 dicembre 2024 BBT SE compirà 20 anni dalla sua nascita. Tale traguardo è molto importante per la nostra società. Senza i collaboratori, che sono sempre cresciuti di più nel tempo questo progetto non sarebbe in questa fase di forte avanzamento. Proprio in quest'ottica si vuole premiare le persone che lavorano con BBT SE da 20 anni, regalando un cristallo celebrativo dei 20 anni di BBT SE.
5. Vergabeverfahren	5. Procedura di affidamento
In Anbetracht der Auftragsart sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der Verfahrensanweisung „Beschaffungen - Italienisches Recht“, nach Konsultation des Katalogs des Portals Bandi Alto Adige (www.bandi-altoadige.it).	Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi del D. Lgs. 36-2023 e di quanto previsto nella procedura “Approvvigionamenti – diritto italiano”, previa consultazione del catalogo del portale Bandi Alto Adige (www.bandi-altoadige.it).



Elfer S.r.l. Via Olivetti 1 str. 39055, Laives-Leifers (BZ), Italy ezio@elfer.net	Elfer S.r.l. Via Olivetti 1 str. 39055, Laives-Leifers (BZ), Italy ezio@elfer.net
ALLGEMEINE UND BESONDERE ANFORDERUNGEN	REQUISITI DI ORDINE GENERALE E SPECIALE
Die allgemeinen und besonderen Anforderungen wurden von ACP (Agentur für öffentliche Aufträge) der Provinz Bozen bewertet.	Requisiti di ordine generale e speciale sono stati valutati dalla ACP (Agenzia per i contratti pubblici) della Provincia di Bolzano.
6. Ort der Leistungsdurchführung	6. Luogo di esecuzione
Bozen	Bolzano
7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist	7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione
11.12.2024	11.12.2024
8. Geschätzter Auftragswert (netto)	8. Importo stimato dell'incarico (netto)
1.545,30	1.545,30
9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel	9. Mezzi di garanzia proposti
Sicherstellungsmittel: <ul style="list-style-type: none"> in Bezug auf die ggst. Vergabe sind keine Sicherstellungsmittel erforderlich; Kautio auf Vertragsdauer: Die Kautio auf Vertragsdauer wird für die Durchführung der ggst. Leistungen NICHT als erforderlich erachtet. 	Garanzie provvisorie: <ul style="list-style-type: none"> con riferimento all'affidamento in parola non vengono richieste le garanzie provvisorie; Garanzia definitiva: si ritiene di NON richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in parola.
10. Finanzmittel	10. Risorse finanziarie
Die Finanzmittel wurden bei der Aktualisierung des Finanzplans 2024 unter dem Projektcode OKCOKM012 berücksichtigt.	Le risorse finanziarie sono state considerate nell'aggiornamento del Piano Finanziario 2024 sotto il codice di progetto OKCOKM012.
11. Als EINZIGER PROJEKTVERANTWORTLICHER (EPV) benannter Mitarbeiter	11. Collaboratore nominato RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO (RUP)
Julia Gruber	Julia Gruber



12. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE VERGABEPHASE (VVV) benannter Mitarbeiter	12. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO (RPA)
Cristina Baldini	Cristina Baldini
13. Als VERTRAGSVERWALTER benannter Mitarbeiter	13. Collaboratore nominato GESTORE DEL CONTRATTO (GC)
Filippo Bonasso	Filippo Bonasso

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**
Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione

Gilberto Cardola

Martin Gradnitzer

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	